



Европейская экономическая комиссия**Постоянная рабочая группа по проблемам старения****Четырнадцатое совещание**

Женева, 22 и 23 ноября 2021 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Работа Бюро**Доклад о работе тринадцатого совещания Бюро
Постоянной рабочей группы по проблемам старения****Записка секретариата****I. Открытие совещания и утверждение повестки дня**

1. Весеннее совещание Бюро состоялось 23 и 24 марта 2021 года и было проведено в режиме онлайн. В совещании приняли участие члены Бюро из следующих государств-членов: Германии, Ирландии, Испании, Италии, Норвегии, Португалии, Республики Молдова, Словении и Франции. Представитель Австрии отсутствовал по уважительной причине. Г-н Кай Ляйхзенринг, Европейский центр исследований в области социальной политики (Венский европейский центр), и г-жа Хайдрун Молленкопф, «ЭйджПлатформ Юроп», приняли в нем участие соответственно от имени научно-исследовательских и неправительственных организаций (НПО). Кроме того, в работе совещания приняла участие группа в составе четырех представителей Италии, которая является принимающей страной Конференции министров 2022 года.

2. Г-н Эдмунду Мартинью, Португалия, Председатель Постоянной рабочей группы по проблемам старения (ПРГС), и г-жа Лидия Братанова, Директор Отдела статистики ЕЭК, открыли совещание и обратились к участникам с приветственным словом. Бюро утвердило повестку дня совещания без изменений. Функции модератора на протяжении всего онлайн-совещания выполнял секретариат.

II. Краткий обмен информацией о национальных инициативах/мерах реагирования, связанных с COVID-19 и лицами пожилых возрастов, и о ходе обзора Мадридского международного плана действий по проблемам старения и его региональной стратегии осуществления

3. Обсуждения «за круглым столом», состоявшиеся после открытия совещания, были посвящены национальным мерам реагирования и соответствующим инициативам гражданского общества, касающимся COVID-19 и лиц пожилых возрастов. Члены Бюро представили краткую информацию о ситуации в странах



в связи с продолжающейся пандемией COVID-19, в частности в отношении третьей волны и программ вакцинации, а также о ходе обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения и региональной стратегии его осуществления (ММПДПС/PCO). Большинство стран, представленных в Бюро, в настоящее время начали процесс рассмотрения своих соответствующих ММПДПС/PCO и близки к представлению своих национальных отчетов к концу сентября 2021 года. Они также сообщили о планируемом/текущем участии гражданского общества и научных кругов в проведении обзора.

III. Этапы четвертого обзора Мадридского международного плана действий по проблемам старения на региональном уровне ЕЭК

4. Секретариат принял к сведению прогресс в национальных процессах обзора и усилия стран по использованию подхода, основанного на широком участии, при подготовке национальных отчетов об осуществлении ММПДПС/PCO. Подготовка Обобщающего доклада, который будет опубликован до начала Конференции министров, будет зависеть от своевременного представления национальных докладов. Крайний срок их представления — 30 сентября 2021 года. Региональный обзор ЕЭК завершится Конференцией министров по проблемам старения (предварительно запланированной на май–июнь 2022 года) и принятием Декларации министров, в которой будут изложены цели на следующий пятилетний период.

5. Секретариат в рамках краткого сообщения представил график подготовки к Конференции министров 2022 года. Для обеспечения планомерной подготовки Бюро решило проводить квартальные онлайн-совещания в течение всего года. Следующее совещание Бюро состоится 24 июня 2021 года.

6. В целях оказания поддержки группой принимающей страны и руководства ею при подготовке к Конференции министров 2022 года члены Бюро сформировали две группы: Группу по разработке Декларации (ГРД) — Австрия, Германия, Норвегия, Португалия, Франция, представители исследовательских организаций и НПО; Группу по содержанию Конференции (ГСК) — Ирландия, Испания, Италия, Республика Молдова, Словения, представители исследовательских организаций и НПО. Были избраны координаторы для обеих групп. Норвегия будет координировать деятельность ГРД, а Германия выступит в качестве сокоординатора. Италия будет выступать в качестве координатора ГСК, а Республика Молдова — в качестве ее сокоординатора. Секретариат будет оказывать помощь обеим группам по мере необходимости.

7. Члены Бюро согласились с тем, что проект Декларации и содержание Конференции должны быть сначала рассмотрены неофициально совместно с национальными координаторами в мае и августе–сентябре 2021 года. Окончательная концептуальная записка и проект предварительной повестки дня Конференции, а также набросок Декларации будут представлены на первом брифинге для государств-членов в октябре 2021 года. Официальные консультации по проекту декларации будут начаты после обсуждения на совещании ПРГПС в ноябре 2021 года.

IV. Подготовка к Конференции министров по проблемам старения 2022 года

A. Пересмотренная концептуальная записка для Конференции

8. Группа принимающей страны Конференции министров 2022 года представила членам Бюро пересмотренную концептуальную записку. Бюро кратко обсудило предложенный формат Конференции и некоторые аспекты ее логистики. Члены Бюро подчеркнули важность того, чтобы и Конференция, и Форум исследовательских организаций и гражданского общества проходили в одном и том же месте. Выбранное

место ее проведения должно соответствовать требованиям для проведения заседаний высокого уровня Организации Объединенных Наций в соответствии с соглашением со страной пребывания. Подготовка к Конференции должна вестись с учетом возможности для представителей государств-членов посещать мероприятия и присоединяться к ним в режиме онлайн в том случае, если в связи с продолжающейся пандемией COVID-19 сохранятся меры физического дистанцирования или ограничения на поездки. Секретариат подтвердил важность соблюдения согласованного графика подготовки, с тем чтобы можно было провести Конференцию в очной форме или в режиме онлайн в мае или июне 2022 года. В случае возникновения чрезвычайных обстоятельств принимающая страна может обратиться к Постоянной рабочей группе по проблемам старения на ее ежегодном совещании в ноябре 2021 года с просьбой рассмотреть возможность переноса Конференции на осень 2022 года.

В. Концептуальная записка для совместного Форума исследовательских организаций и гражданского общества

9. Представители НПО и исследовательского сообщества поделились концептуальной запиской для совместного форума исследовательских организаций и гражданского общества «Старение во время пандемии COVID-19». Предложения членов Бюро включали: изменение названия, с тем чтобы оно было более ориентировано на будущее, и рассмотрение вопроса о привлечении разработчиков политики в интересах объединения трех секторов и преодоления разобщенности.

С. Название и основные темы дискуссионных групп Конференции

10. Члены Бюро отметили, что предложенное название Конференции министров «Поддержание достойных условий жизни в пожилом возрасте: движение вперед для преодоления пробелов, решения проблем и использования возможностей стареющего общества» слишком длинно и слабо отражает темы, которые будут обсуждаться на Конференции. В ходе обсуждения были собраны многочисленные предложения по названию и темам Конференции. Они включали использование в названии слов «общество для всех возрастов» в продолжение и развитие проблематики предыдущих конференций и деклараций, изменение предложенной третьей темы Конференции для рассмотрения вопросов равенства и обсуждения ЦУР в целом, а не конкретно «искоренения нищеты», а также изменение самих тем путем включения в них вопросов старения населения, последствий пандемии COVID-19 и важности сотрудничества и партнерств. Было решено, что обсуждение названия и тем Конференции министров возглавит Группа по содержанию Конференции, которая будет действовать посредством обмена электронными сообщениями и подготовит соответствующее предложение к началу мая 2021 года.

Д. Проект Декларации министров: структура, основные элементы, объем

11. Секретариат проанализировал опыт разработки и согласования предыдущих деклараций министров и проинформировал членов Бюро о структуре и цели Декларации. Члены Бюро решили, что ГРД начнет подготовку проекта декларации параллельно с подготовкой к Конференции министров, включая окончательное определение названия и тем, в партнерстве с группой принимающей страны.

В. Практическая реализация Руководящих принципов учета вопросов старения

12. Секретариат представил обновленную информацию после обнародования «Руководящих принципов учета вопросов старения» 16 марта 2021 года. Португалия собирается представить Руководящие принципы на одиннадцатой сессии Рабочей

группы открытого состава по проблемам старения в Нью-Йорке. Председатель также проинформировал Бюро о том, что рассматривается возможность проведения параллельного мероприятия по Руководящим принципам на Социальном саммите ЕС, который состоится в Порту в мае 2021 года. Многие члены Бюро предложили свою помощь и заявили о готовности принять участие в любом мероприятии в поддержку Руководящих принципов в ходе Саммита. Секретариат будет содействовать подготовке к этому и проинформирует членов Бюро после получения дополнительных разъяснений и подтверждений от организаторов Саммита.

13. Несколько членов Бюро сообщили о том, что они будут использовать Руководящие принципы в рамках текущего или запланированного обзора своих национальных стратегий по старению. Кроме того, член Бюро от Германии сообщил о том, что готовится перевод Руководящих принципов на немецкий язык, и призвал других членов начать перевод на свои национальные языки. Республика Молдова изучит возможность подготовки перевода на румынский язык.

14. Секретариат представил идеи для инструментария, который будет сопровождать основной документ Руководящих принципов. Члены Бюро согласились с предложенными элементами, призвав секретариат создать как интерактивный онлайн-инструментарий, так и PDF-версию. Другие предложения включали более подробное отображение синергии в инструментарии. Секретариат планирует подготовить инструментарий для этапа I внедрения Руководящих принципов осенью 2021 года. Кроме того, для национальных координаторов по проблемам старения, представителей гражданского общества и других заинтересованных сторон будет организован семинар по наращиванию потенциала в отношении включения вопросов старения в основную деятельность и Руководящие принципы.

VI. Обновленная информация о других мероприятиях Программы работы Постоянной рабочей группы в 2021 году

A. Аналитическая записка № 26 «Старение в цифровую эпоху»

15. Секретариат проинформировал членов Бюро о том, что был подготовлен тематический документ в отношении аналитической записки № 26, и в настоящее время ведется работа по его преобразованию в более всеобъемлющую аналитическую записку. Секретариат попросил членов Бюро предоставить дополнительные примеры передовой практики, в частности по теме этичного использования цифровых технологий, для упоминания в этой аналитической записке.

B. Казахское пилотное исследование по оперативной оценке влияния COVID-19 на предоставление долгосрочного ухода

16. Секретариат проинформировал Бюро, что работа над проектом «Дорожная карта» для Казахстана была приостановлена в начале 2020 года из-за ограничений, связанных с COVID-19, и нехватки финансовых и людских ресурсов. Ожидается, что в ближайшее время она возобновится, и в этом году будет опубликована завершенная «Дорожная карта» по приоритизации проблем старения в Казахстане.

17. В связи с проектом «Дорожная карта» благодаря финансированию, полученному по линии регулярной программы технического сотрудничества ЕЭК, было проведено Казахское пилотное исследование по оперативной оценке влияния COVID-19 на предоставление долгосрочного ухода. Результаты исследования будут отражены в «Дорожной карте» и опубликованы в виде рабочего документа.

C. Вебинары в поддержку подготовки национальных отчетов о выполнении Мадридского международного плана действий по проблемам старения и региональной стратегии его осуществления в 2018–2022 годах

18. Секретариат сообщил о планах проведения серии из трех вебинаров/онлайн-рабочих совещаний в период с апреля по июнь для поддержки стран в подготовке национальных отчетов об осуществлении ММПДПС/РСО. Г-жа Хайдрун Молленкопф, представитель НПО, сообщила о первом онлайн-рабочем совещании «Сделать участие значимым: объединяя правительства и гражданское общество», запланированном на 21 апреля 2021 года. Оно проводится совместно ЕСЕ, БАГСО, «ЭЙДЖ платформ Юроп», Комитетом НПО по проблемам старения, Женева, и Федеральным министерством по делам семьи, пожилых людей, женщин и молодежи Германии. Секретариат ЕЭК уже направил членам ПРГПС и наблюдателям аналитическую записку и приглашение с указанием даты. На этом рабочем совещании благодаря финансированию БАГСО/правительства Германии будет обеспечен устный перевод на английский, русский, французский и немецкий языки. Секретариат сообщил, что концептуальные записки для следующих двух вебинаров находятся в процессе доработки, при этом их сроки проведения и дополнительные сведения о них будут сообщены членам ПРГПС в надлежащее время.

D. Повышение заметности Постоянной рабочей группы по проблемам старения и коммуникационная деятельность

19. Секретариат поделился информацией о коммуникационной деятельности и усилиях по повышению заметности ПРГПС. К их числу относятся создание новых специальных веб-страниц «Учет вопросов старения» и «ММПДПС+20» на веб-сайте ЕЭК ООН; регулярное уведомление по электронной почте о последних изменениях в ПРГПС и партнерских организациях, а также активный обмен информацией в «Твиттере» и других социальных сетях; запланированные брифинги для постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве.

VII. Обновленная информация о финансовом положении Организации Объединенных Наций и его последствиях с точки зрения людских ресурсов для секретариата

20. Секретариат представил Бюро обновленную информацию о продолжающемся кризисе ликвидности, с которым сталкивается секретариат Организации Объединенных Наций, и о мерах, принятых Генеральным секретарем для управления финансовым положением Организации. В основе этого лежит временная приостановка найма на все вакантные должности, финансируемые из регулярного бюджета, и 90-процентное замораживание расходов по статьям, не связанным с должностями. Это прямо касается должности С-2, финансируемой из регулярного бюджета, в Группе по народонаселению, которая стала вакантной в январе после ухода сотрудника. Набор сотрудника на эту должность, запланированный в рамках программы регулируемых назначений, был приостановлен, и должность, скорее всего, не будет заполнена до сентября 2021 года. Такая ситуация ограничивает возможности секретариата по поддержке осуществления Программы работы ПРГПС. Положительным моментом является то, что дополнительные страновые взносы, полученные по линии проекта «Старение» (этап III) в 2020–2021 годах, позволили нанять сотрудника категории специалистов уровня Р3 на временный контракт на полный рабочий день с февраля 2021 года (ранее — на 50 %).

21. Члены Бюро задали вопрос о том, что можно сделать для обеспечения адекватного укомплектования секретариата кадрами и обеспечения стабильности после выхода на пенсию руководителя Группы по народонаселению в июне 2022 года.

Секретариат подтвердил, что нынешняя ситуация связана с проблемами ликвидности, с которыми столкнулся Секретариат Организации Объединенных Наций, при этом две финансируемые по линии регулярного бюджета должности, P5 и P2, как ожидалось в прошлом и как ожидается в настоящее время, будут утверждены Генеральной Ассамблеей в рамках бюджета по программам ЕЭК соответственно на 2021 и 2022 годы.

VIII. Решения, резюме и закрытие совещания

22. Председатель при содействии со стороны секретариата кратко изложил основные элементы обсуждений и представил обзор решений и принятых мер. Бюро утвердило проекты решений.

23. Бюро поблагодарило секретариат за подготовку и проведение онлайн-совещания.

24. Следующее квартальное совещание Бюро планируется провести в режиме онлайн 24 июня 2021 года. Подробные сведения будут сообщены ближе к назначенному сроку проведения.

Приложение I

Решения, принятые на втором квартальном совещании Бюро Постоянной рабочей группы по проблемам старения 24 июня 2021 года

Второе квартальное совещание Бюро состоялось 24 июня 2021 года и проходило в режиме онлайн. В совещании приняли участие члены Бюро из следующих государств-членов: Германии, Ирландии, Испании, Италии, Норвегии, Республики Молдова, Словении и Франции. Председатель, г-н Эдмунду Мартиныю (Португалия), отсутствовал по уважительной причине и был представлен своим представителем. Г-н Кай Ляйхзенринг, Европейский центр исследований в области социальной политики (Венский европейский центр), и г-жа Хайдрун Молленкопф, «ЭйджПлатформ Юроп», приняли в нем участие соответственно от имени исследовательских и неправительственных организаций (НПО). Кроме того, в работе совещания приняла участие группа в составе четырех представителей Италии, которая является принимающей страной Конференции министров 2022 года. Совещание проходило под председательством заместителя Председателя г-на Алексиса Ринкенбаха (Франция).

- Сроки и место проведения Конференции министров по проблемам старения ЕЭК ООН были подтверждены принимающей страной: она состоится в Риме, Италия, 16 и 17 июня 2022 года.
- Конференции будет предшествовать совместный форум организаций гражданского общества и исследовательских организаций, который состоится 15 июня 2022 года.
- Было обсуждено и согласовано рабочее название Конференции — «Устойчивый мир для всех возрастов: объединение усилий во имя солидарности и равных возможностей на протяжении всей жизни».
- Группа по содержанию Конференции представила проект содержания и структуры Конференции. Он был обсужден и принят с некоторыми предложенными изменениями. Были предложены следующие темы для групп экспертов:
 - 1) Поощрение активного и здорового старения на протяжении всей жизни;
 - 2) Обеспечение доступа к долгосрочному уходу, а также поддержка семей и лиц, осуществляющих уход;
 - 3) Приоритизация проблем старения в интересах построения общества для всех возрастов.
- Группа по разработке Декларации представила проект текста Декларации министров. Были подробно обсуждены ее общий формат и содержание. В связи с нехваткой времени было решено провести дополнительные онлайн-заседания по подготовке проекта и пересмотреть документ в соответствии с полученными замечаниями.
- Секретариат будет содействовать процессу подготовки проекта и до конца июля предоставит два документа — «нулевой» проект Декларации министров и проект содержания и структуры Конференции, которые будут представлены членам Постоянной рабочей группы для рассмотрения и замечаний. Крайний срок для представления замечаний — 15 сентября 2021 года.
- Проект предварительной повестки дня четырнадцатого совещания Постоянной рабочей группы по проблемам старения (22 и 23 ноября 2021 года, Женева) был представлен, обсужден и согласован с учетом того, что нынешний гибридный режим позволяет проводить обычные утренние и дневные трехчасовые заседания с устным переводом.

- Следующее квартальное совещание Бюро состоится в конце сентября. Сроки будут подтверждены позже.
-